



per la salvaguardia
della tua privacy

to safeguard
your privacy

INFORMATIVA PER IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

INFORMATION ON THE TREATMENT OF PERSONAL DATA

DECCA IMPIANTI SRL Via Martino Franchi , 3 – 25064 GUSSAGO (BS) Italia P.Iva 02839650179 (in seguito, **Titolare**), in qualità di titolare del trattamento, La informa ai sensi dell'art. 13 D.Lgs. 30.6.2003 n. 196 (in seguito, "**Codice Privacy**") e dell'art. 13 Regolamento UE n. 2016/679 (in seguito, "**GDPR**") che i Suoi dati saranno trattati con le modalità e per le finalità seguenti:

DECCA IMPIANTI SRL Via Martino Franchi, 3 - 25064 GUSSAGO (BS) Italy Vat n. 02839650179 (hereafter, Owner"), as data controller, informs you pursuant to art. 13 Legislative Decree 30.6.2003 n. 196 (hereinafter, "**Privacy Code**") and art. 13 EU Regulation n. 2016/679 (hereinafter "**GDPR**") that your data will be processed in the following manner and for the following purposes:

1. Oggetto del Trattamento

Il Titolare tratta i dati personali, identificativi (ad esempio, nome, cognome, ragione sociale, indirizzo, telefono, e-mail, riferimenti bancari e di pagamento – in seguito, "**dati personali**" o anche "**dati**" – da Lei comunicati

1. Subject of the Processing

The Owner processes personal, identifying data (for example, name, surname, company name, address, telephone number, e-mail address, bank and payment details - later, "**personal data**" or even "**data**" - communicated by you.

2. Finalità del Trattamento

I Suoi dati personali sono trattati:

a. senza il Suo consenso espresso (art. 24 lett. a), b), c) Codice Privacy e art. 6 lett. b), e) GDPR), per le seguenti Finalità di Servizio:

- concludere i contratti per i servizi del Titolare;
- adempiere agli obblighi precontrattuali, contrattuali e fiscali derivanti da rapporti con Lei in essere;
- adempiere agli obblighi previsti dalla legge, da un regolamento, dalla normativa comunitaria o da un ordine dell'Autorità (come ad esempio in materia di antiriciclaggio);
- esercitare i diritti del Titolare, ad esempio il diritto di difesa in giudizio

b. solo previo Suo specifico e distinto consenso (artt. 23 e 130 Codice Privacy e art. 7 GDPR), per le seguenti Finalità di Marketing:

- inviarLe via e-mail, posta e/o sms e/o contatti telefonici, newsletter, comunicazioni commerciali e/o materiale pubblicitario su prodotti o servizi offerti dal Titolare e rilevazione del grado di soddisfazione sulla qualità dei servizi;
- inviarLe via e-mail, posta e/o sms e/o contatti telefonici comunicazioni commerciali e/o promozionali di soggetti terzi (ad esempio, business partner, compagnie assicurative,).

- le segnaliamo che se siete già nostri clienti, potremo inviarLe comunicazioni commerciali relative a servizi e prodotti del Titolare analoghi a quelli di cui ha già usufruito, salvo Suo dissenso (art. 130 c. 4 Codice Privacy).

2. Purpose of the Processing

Your personal data is processed:

a. without your express consent (art. 24 letter a), b), c) Privacy Code and art. 6 lett. b), e) GDPR), for the following Service Purposes:

- conclude the contracts for the owner's services;
- fulfill the pre-contractual, contractual and fiscal obligations deriving from existing relationships with you;
- to fulfill the obligations provided for by the law, by a regulation, by EU legislation or by an order of the Authority (such as in the field of anti-money laundering);
- exercise the rights of the Owner, for example the right to defend in court

b. only with your specific and distinct consent (Articles 23 and 130 of the Privacy Code and Article 7 of the GDPR), for the following Marketing Purposes:

- send you via e-mail, mail and / or text message and / or telephone contacts, newsletters, commercial communications and / or advertising material about products or services offered by the Data Controller and detection of the degree of satisfaction with the quality of services;
- to send commercial and / or promotional communications to third parties via e-mail, post and / or SMS and / or telephone contacts (for example, business partners, insurance companies,).
- we inform you that if you are already a customer of ours, we will be able to send you commercial communications relating to services and products of the Holder similar to those that you have already received, unless you disagree (art. 130 c. 4 Privacy Code).

3. Modalità di trattamento

Il trattamento dei Suoi dati personali è realizzato per mezzo delle operazioni indicate all'art. 4 Codice Privacy e all'art. 4 n. 2) GDPR e precisamente: raccolta, registrazione, organizzazione, conservazione, consultazione, elaborazione, modificazione, selezione, estrazione, raffronto, utilizzo, interconnessione, blocco, comunicazione, cancellazione e distruzione dei dati. I Suoi dati personali sono sottoposti a trattamento sia cartaceo che elettronico e/o automatizzato.

Il Titolare tratterà i dati personali per il tempo necessario per adempiere alle finalità di cui sopra e comunque per non oltre 10 anni dalla cessazione del rapporto per le Finalità di Servizio e per non oltre 2 anni dalla raccolta dei dati per le Finalità di Marketing.

3. Processing methods

The processing of your personal data is carried out by means of the operations indicated in the art. 4 Privacy Code and art. 4 n. 2) GDPR and more precisely: collection, registration, organization, storage, consultation, processing, modification, selection, extraction, comparison, use, interconnection, blocking, communication, cancellation and destruction of data. Your personal data is subject to both paper and electronic and / or automated processing.

The Data Controller will process the personal data for the time necessary to fulfill the aforementioned purposes and in any case for not more than 10 years from the termination of the relationship for the Service Purposes and for no more than 2 years from the collection of data for the Marketing Purposes.

4. Accesso ai dati

I Suoi dati potranno essere resi accessibili per le finalità di cui all'art. 2.A) e 2.B):

- a dipendenti e collaboratori del Titolare e all'estero, nella loro qualità di incaricati e/o responsabili interni del trattamento e/o amministratori di sistema;
- a società terze o altri soggetti (a titolo indicativo, istituti di credito, studi professionali, consulenti, società di assicurazione per la prestazione di servizi assicurativi, etc.) che svolgono attività in outsourcing per conto del Titolare, nella loro qualità di responsabili esterni del trattamento.

4. Access to data

Your data may be made accessible for the purposes referred to in art. 2.A) and 2.B):

- to employees and collaborators of the Data Controller and abroad, in their capacity as appointees and / or internal processors and / or system administrators;

- to third-party companies or other subjects (as an indication, credit institutions, professional offices, consultants, insurance companies for the provision of insurance services, etc.) that carry out activities in outsourcing on behalf of the Owner, in their capacity as external managers of the treatment.

5. Comunicazione dei dati

Senza la necessità di un espresso consenso (ex art. 24 lett. a), b), d) Codice Privacy e art. 6 lett. b) e c) GDPR), il Titolare potrà comunicare i Suoi dati per le finalità di cui all'art. 2.A) a Organismi di vigilanza, Autorità giudiziarie, nonché a quei soggetti ai quali la comunicazione sia obbligatoria per legge per l'espletamento delle finalità dette. Detti soggetti tratteranno i dati nella loro qualità di autonomi titolari del trattamento.

I Suoi dati non saranno diffusi.

5. Data communication

Without the need for express consent (pursuant to art. 24 letter a), b), d) Privacy Code and art. 6 lett. b) and c) GDPR), the Data Controller may communicate your data for the purposes referred to in art. 2.A) to Supervisory Bodies, Judicial Authorities, as well as to those subjects to whom the communication is obligatory by law for the accomplishment of the said purposes. These subjects will treat the data in their capacity as independent data controllers.

Your information will not be shared.

6. Trasferimento dati

I dati personali sono conservati su server ubicati all'interno dell'Unione Europea. Resta in ogni caso inteso che il Titolare, ove si rendesse necessario, avrà facoltà di spostare i server anche extra-UE. In tal caso, il Titolare assicura sin d'ora che il trasferimento dei dati extra-UE avverrà in conformità alle disposizioni di legge applicabili, previa stipula delle clausole contrattuali standard previste dalla Commissione Europea.

6. Data transfer

Personal data is stored on servers located within the European Union. In any case, it is understood that the owner, if necessary, will have the right to move the servers even outside the EU. In this case, the Data Controller ensures from now on that the extra-EU data will be transferred in compliance with the applicable legal provisions, subject to the stipulation of the standard contractual clauses provided by the European Commission.

7. Natura del conferimento dei dati e conseguenze del rifiuto di rispondere

Il conferimento dei dati per le finalità di cui all'art. 2.A) è obbligatorio. In loro assenza, non potremo garantirLe i Servizi dell'art. 2.A). Il conferimento dei dati per le finalità di cui all'art. 2.B) è invece facoltativo. Può quindi decidere di non conferire alcun dato o di negare successivamente la possibilità di trattare dati già forniti: in tal caso, non potrà ricevere newsletter, comunicazioni commerciali e materiale pubblicitario inerenti ai Servizi offerti dal Titolare. Continuerà comunque ad avere diritto ai Servizi di cui all'art. 2.A).

7. Nature of data provision and consequences of refusal to respond

The provision of data for the purposes referred to in art. 2.A) is mandatory. In their absence, we cannot guarantee the services of the art. 2.A). The provision of data for the purposes referred to in art. 2.B) is instead optional. He may therefore decide not to give any data or subsequently deny the possibility of processing data already supplied: in this case, he will not be able to receive newsletters, commercial communications and advertising material relating to the Services offered by the Owner. However, he will continue to be entitled to the Services referred to in art. 2.A).

8. Diritti dell'interessato

Nella Sua qualità di interessato, ha i diritti di cui all'art. 7 Codice Privacy e art. 15 GDPR e precisamente i diritti di:

a. ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che La riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile;

b. ottenere l'indicazione: a) dell'origine dei dati personali; b) delle finalità e modalità del trattamento; c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici; d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'art. 5, comma 2 Codice Privacy e art. 3, comma 1, GDPR; e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati;

c. ottenere: a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati; b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati; c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato;

d. opporsi, in tutto o in parte: a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che La riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta; b) al trattamento di dati personali che La riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale, mediante l'uso di sistemi automatizzati di chiamata senza l'intervento di un operatore mediante e-mail e/o mediante modalità di marketing tradizionali mediante telefono e/o posta cartacea. Si fa presente che il diritto di opposizione dell'interessato, esposto al precedente punto b), per finalità di marketing diretto mediante modalità automatizzate si estende a quelle tradizionali e che comunque resta salva la possibilità per l'interessato di esercitare il diritto di opposizione anche solo in parte. Pertanto, l'interessato può decidere di ricevere solo comunicazioni mediante modalità tradizionali ovvero solo comunicazioni automatizzate oppure nessuna delle due tipologie di comunicazione.

Ove applicabili, ha altresì i diritti di cui agli artt. 16-21 GDPR (Diritto di rettifica, diritto all'oblio, diritto di limitazione di trattamento, diritto alla portabilità dei dati, diritto di opposizione), nonché il diritto di reclamo all'Autorità Garante.

8. Rights of the interested party

As an interested party, you have the rights set forth in art. 7 Privacy Code and art. 15 GDPR and precisely the rights of:

a. obtain confirmation of the existence or not of personal data concerning you, even if not yet recorded, and their communication in intelligible form;

b. obtain the indication: a) of the origin of the personal data; b) the purposes and methods of processing; c) the logic applied in the case of processing carried out with the aid of electronic instruments; d) of the identification data concerning the data controller, data processors and the representative designated pursuant to art. 5, paragraph 2 of the Privacy Code and art. 3, paragraph 1, GDPR; e) the subjects or categories of subjects to whom the personal data may be communicated or who can learn about them as appointed representative in the State, managers or appointees;

c. obtain: a) updating, rectification or, when interested, integration of data; b) the deletion, transformation into anonymous form or blocking of data processed in violation of the law, including data which does not need to be kept for the purposes for which the data was collected or subsequently processed; c) the attestation that the operations referred to in letters a) and b) have been brought to the attention, also with regard to their content, of those to whom the data have been communicated or disseminated, except in the event that such fulfillment occurs it proves impossible or involves a manifestly disproportionate use of resources with respect to the protected right;

d. object, in whole or in part: a) for legitimate reasons to the processing of personal data concerning you, even if pertinent to the purpose of collection; b) to the processing of personal data concerning you for the purpose of sending advertising materials or direct sales or for carrying out market research or commercial

communication, through the use of automated call systems without the intervention of an operator by e-mail and / or through traditional marketing methods by phone and / or mail. Please note that the interested party's right of objection, set out in the previous point b), for direct marketing purposes by automated means, extends to the traditional ones and that the possibility for the interested party to exercise the right of opposition also remains valid only partially. Therefore, the interested party can decide to receive only communications using traditional methods or only automated communications or none of the two types of communication.

Where applicable, it also has the rights set forth in Articles 16-21 GDPR (Right of rectification, right to be forgotten, right to limitation of treatment, right to data portability, right to object), as well as the right to complain to the Guarantor Authority.

9. Modalità di esercizio dei diritti

Potrà in qualsiasi momento esercitare i diritti inviando:

Raccomandata postale a: **DECCA IMPIANTI SRL** - Via Martino Franchi, 3 – 25064 Gussago (BS) Italia

E-mail o PEC all'indirizzo: info@decca.it deccaimpanti@legalmail.it

9. Mode of exercise of rights

You can exercise your rights at any time by sending:

- Registered mail to: DECCA IMPIANTI SRL - Via Martino Franchi, 3 - 25064 Gussago (BS) Italy

- E-mail or PEC at the address: info@decca.it deccaimpanti@legalmail.it

10. Titolare responsabile e incaricati

Il Titolare del trattamento è **DECCA IMPIANTI SRL** - Via Martino Franchi, 3 – 25064 Gussago (BS) Italia.

L'elenco aggiornato dei responsabili e degli incaricati al trattamento è custodito presso la sede operativa del Titolare del trattamento.

10. Responsible owner and appointees

The Data Controller is DECCA IMPIANTI SRL - Via Martino Franchi, 3 - 25064 Gussago (BS) Italy..

The updated list of data processors and data processors is kept at the operational headquarters of the Data Controller.